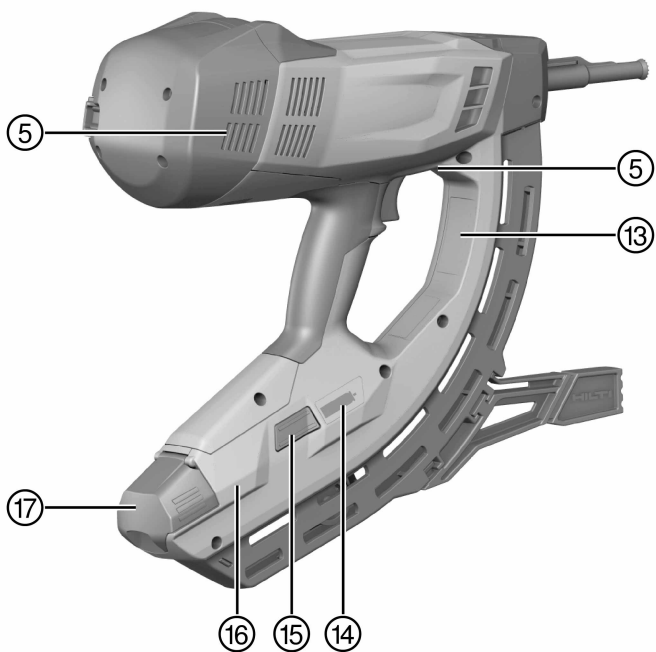
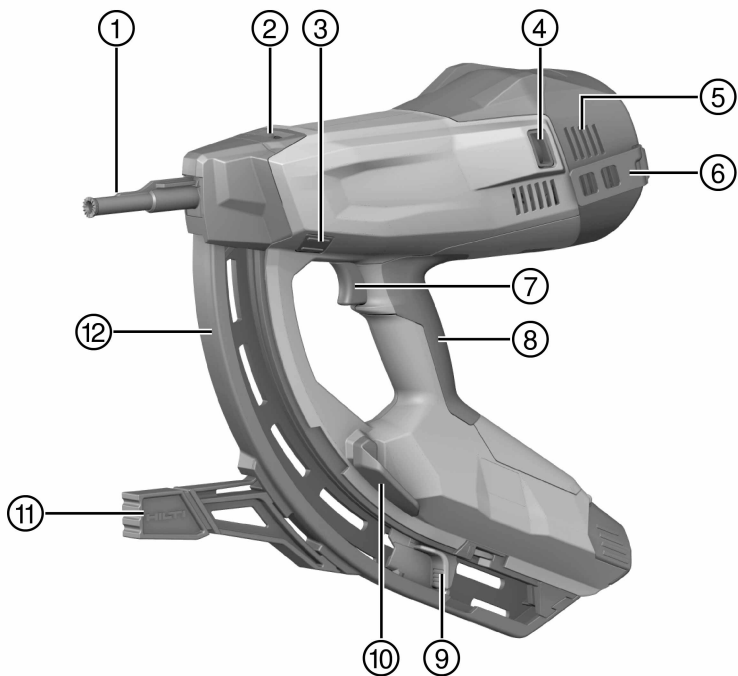


# HILTI

**GX 3**  
**GX 3-ME**

Eesti	et
Lietuvių	lt
Česky	cs
Slovenčina	sk
Magyar	hu
Русский	ru
Українська	uk
Қазақ	kk





# GX 3

## GX 3-ME




et	Algupärane kasutusjuhend	1
lt	Originali naudojimo instrukcija	14
cs	Originální návod k obsluze	27
sk	Originálny návod na obsluhu	40
hu	Eredeti használati utasítás	53
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	66
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	81
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	96

## 1 Údaje k dokumentácii

### 1.1 Vysvetlenie značiek








#### 1.1.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Nasledujúce signálne slová sa používajú v kombinácii so symbolom:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré vedie k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>POZOR!</b> Na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.

#### 1.1.2 Symboly

Používajú sa nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Pre upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Všeobecná príkazová značka
	Používajte prostriedky na ochranu očí
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochrannú prilbu
	Odpad odovzdajte na recykláciu

#### 1.1.3 Vyobrazenia

Vyobrazenia v tomto návode slúžia na základné porozumenie a môžu sa odlišovať od skutočného vyhotovenia:

<b>2</b>	Týmito číslami sú očíslované vyobrazenia na začiatku tejto dokumentácie; v texte tohto návodu odkazujú tieto čísla na príslušné vyobrazenie.
<b>11</b>	Čísla pozícií sa používajú na vyobrazení v prehľade. V odseku s prehľadom výrobku odkazujú čísla legendy na tieto čísla pozícií.

#### 1.1.4 Zvýraznenie označení a popisov

Označenia a popisy sú vyznačené takto:

, '	Označenie popísaných ovládacích prvkov na vsadzovacom prístroji.
« »	Popisy na vsadzovacom prístroji

## 1.2 O tejto dokumentácii

- ▶ Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na obsluhu.
- ▶ Tento návod na obsluhu vždy odkladajte pri prístroji.
- ▶ Iným osobám odovzdávajte prístroj len s návodom na obsluhu.

Právo na zmeny a omyly je vyhradené.

## 1.3 Informácie o výrobku

Výrobky značky **Hilti** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, udržiavať a opravovať iba autorizovaný vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vyskytujúcich sa rizikách. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, odborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

- ▶ Preneste označenia a sériové číslo z typového štítku do nasledujúcej tabuľky.
- ▶ Zadajte tieto informácie vždy, keď sa s otázkami ohľadom produktu obrátite na naše zastúpenie alebo servisné stredisko.

#### Údaje o výrobku

Typ:	
Generácia:	01
Sériové číslo:	

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Bezpečnostné upozornenia

#### Bezpečná práca so vsadzovacím prístrojom

- ▶ Prítlačením vsadzovacieho prístroja k časti tela môže dôjsť neúmyselným spustením vsadenia k ťažkým poraneniam. **Vsadzovací prístroj nikdy neprítlačajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**
- ▶ Pri nasunutí upevňovačov, ktoré sú špecifické pre dané aplikácie, na vedenie klinec (napr. rondely, prichytky, svorky atď.) môže neúmyselným spustením vsadenia dôjsť k ťažkým poraneniam. **Pri nasúvaní upevňovacích prvkov, ktoré sú špecifické pre dané aplikácie, nikdy neprítlačajte vedenie klinec k ruke alebo inej časti tela.**
- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nesmerujte na seba ani na inú osobu.**
- ▶ **Paže držte pri aktivovaní vsadzovacieho prístroja zohnuté (nie vyrovnané).**
- ▶ **Pri práci buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a k práci so vsadzovacím prístrojom pristupujte s rozvahou. Vsadzovací prístroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj moment nepozornosti pri používaní vsadzovacieho prístroja môže viesť k vzniku závažných poranení.
- ▶ Pri sťahovaní posúvača klinec nadol dávajte vždy pozor na to, aby zaskočil.
- ▶ **Posúvač klinec nikdy nenechávajte pri uvoľnení zaskakovacej poistky vyletieť rýchlo dopredu, ale ho vedte dopredu.** Môžete si príviciknúť prsty.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš tvrdého podkladu**, ako napríklad do zvárané alebo liatej ocele. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a k zlomeniu upevňovacích prvkov.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš mäkkého podkladu**, ako napríklad do dreva alebo sadrokartónu. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a k prederaveniu podkladu.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš krehkého podkladu**, ako napríklad do skla alebo obkladáčiek. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a odlamovaniu podkladu.
- ▶ Pred vsadzovaním zabezpečte, aby na zadnej strane podkladu nemohli byť poranené žiadne osoby alebo poškodené žiadne predmety.
- ▶ Spúšť aktivujte len vtedy, keď je vsadzovací prístroj tak prítlačený k podkladu, že vedenie klinec je až na doraz vnorené do vsadzovacieho prístroja.
- ▶ **Keď musíte vykonať údržbu na horúcom vsadzovacom prístroji, používajte ochranné rukavice.**
- ▶ Pri vysokej frekvencii vsadzovania dlhší čas sa môžu povrchy mimo úchopových častí zohriať na vysokú teplotu. Preventívne noste ochranné rukavice.
- ▶ Keď je vsadzovací prístroj prehriaty, vyberte plynovú nádobu a vsadzovací prístroj nechajte vychladnúť. Neprekračujte maximálnu frekvenciu vsadzovania.
- ▶ Počas vsadzovania môže dochádzať k odlamovaniu materiálu alebo prudkému vymršteniu pásu materiálu zo zásobníka. Odskočený materiál môže poškodiť telo a oči. **Používajte vhodnú ochranu očí, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.** Použitie prostriedkov osobnej ochrany, ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo ochrany očí a chráničov sluchu, podľa druhu využitia prístroja, znižuje riziko poranenia. Aj iné osoby v blízkosti majú nosiť ochranu očí a ochrannú prilbu.
- ▶ Noste vhodné chrániče sluchu (pozri informácie o hlučnosti v Technických údajoch). Vsadzovanie upevňovacích prvkov sa aktivuje zapálením zmesi plynu/vzduchu. Hluk, ktorý pri tom vzniká, môže poškodiť sluch. Aj osoby v blízkosti majú nosiť vhodné chrániče sluchu.
- ▶ Prístroj pri vsadzovaní vždy pevne držte v pravom uhle k podkladu. Tak môžete zabrániť odkláňaniu upevňovacieho prvku od podkladového materiálu.
- ▶ Nikdy nevsadzujte na to isté miesto druhý upevňovací prvok. Môže to viesť k zlomeniu alebo zaseknutiu upevňovacieho prvku.
- ▶ **Nikdy nevsadzujte na druhýkrát čap alebo klinec.** Pri opakovanom použití sa môžu upevňovacie prvky zlomiť a spôsobiť poranenia.

- Pred výmenou zásobníka, čistiacimi, servisnými a údržbovými prácami, ako aj pred uskladnením a prepravou alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte vždy plynovú nádobu ( → strana 47) a vyprázdnite zásobník ( → strana 47).
- Prístroj po použití položte naplocho na zem. Prístroj, ktorý je namontovaný na tyčovom náradí alebo odstavený pri stene, môže pri páde spôsobiť poranenia.
- Tyčové náradie nedržte pri otočení vsadzovacieho prístroja nadol za zadný koniec. Následkom veľkej sily páky môžete stratiť kontrolu nad otočným pohybom vsadzovacieho prístroja. Môže to viesť k poraniam a vecným škodám.
- Skontrolujte, či vsadzovací prístroj a príslušenstvo nie sú poškodené, aby bola v súlade s určeným účelom zaistená ich bezchybná funkcia. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa alebo či nie sú jednotlivé časti poškodené. Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky na zaručenie bezchybného prevádzkovania prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a časti sa musia dať odbornou opravou alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku **Hilti**, pokiaľ v návode na používanie nie je uvedené inak.
- Opravu vsadzovacieho prístroja zverte iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných súčiastok. Bude tým zaručené, že zostane zachovaná bezpečnosť vsadzovacieho prístroja.
- Manipulácie alebo zmeny na vsadzovacom prístroji nie sú dovolené.
- **Vsadzovací prístroj nepoužívajte tam, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.**
- Zohľadnite vplyvy vonkajšieho prostredia. Vsadzovací prístroj nevystavujte zrážkam a nepoužívajte ho vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Používajte vsadzovací prístroj len v dobre vetraných pracovných oblastiach.
- Zvoľte správnu kombináciu vedenia klincov a upevňovacieho prvku. Nesprávna kombinácia môže vsadzovací prístroj poškodiť alebo zhoršiť kvalitu upevnenia.
- Vždy dodržiavajte smernice na používanie → strana 43.

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred začatím práce skontrolujte v pracovnej oblasti výskyt skrytých elektrických vedení, plynových a vodovodných potrubí, napr. pomocou detektora kovov.
- Keď vykonávate práce, pri ktorých môžete naraziť na skryté elektrické vedenia, držte vsadzovací prístroj za izolovanú ruku. Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže spôsobiť, že aj kovové časti prístroja budú pod napätím, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

#### Upozornenia týkajúce sa zaobchádzania s používaným plynom

- Dodržiavajte upozornenia, ktoré sú uvedené na plynovej nádobe a v sprievodných informáciách.
- Unikajúci plyn je škodlivý pre vaše pľúca, pokožku a oči. Asi 10 sekúnd po vybratí plynovej nádoby udržiavajte tvár a oči v bezpečnej vzdialenosti od priehradky na plynovú nádobu.
- Neaktivujte ventil na plynovej nádobe manuálne.
- V prípade vdýchnutia plynu vyveďte postihnutého na čerstvý vzduch alebo do dobre vetranej miestnosti a uložte ho do pohodlnej polohy. V prípade potreby privolajte lekára.
- **Ak je osoba v bezvedomí, privolajte lekára.** Osobu uložte v dobre vetranej miestnosti do stabilizovanej polohy. Ak osoba nedýcha, poskytnite jej umelé dýchanie a v prípade potreby použite kyslíkovú masku.
- Pri kontakte plynu s očami vyplachujte otvorené oči niekoľko minút pod tečúcou vodou.
- Pri kontakte plynu s pokožkou umyte starostlivo dotýkovú plochu mydlom a teplou vodou. Dodatočne naneste pleťový krém.

#### Všeobecné informácie týkajúce sa osobnej bezpečnosti

- Dbajte na ergonomické držanie tela. Zabezpečte si stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Iba tak budete môcť vsadzovací prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Pri práci udržiavajte iné osoby, obzvlášť deti, mimo dosahu účinnosti prístroja.

## 3 Opis

### 3.1 Prehľad výrobku 1

- |   |  |   |                     |
|---|--|---|---------------------|
| ① | Vedenie klincov  | ⑦ | Spúšť               |
| ② | Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia a odblokovanie vedenia klincov | ⑧ | Rukoväť             |
| ③ | Tlačidlo <b>GAS</b>  | ⑨ | Posúvač klincov     |
| ④ | Vpúšťací/vypúšťací ventil  | ⑩ | Zaistenie zásobníka |
| ⑤ | Štrbiny na odvetrávanie  | ⑪ | Oporná päťka        |
| ⑥ | Hák na opasok  | ⑫ | Zásobník            |
|   |  | ⑬ | Typový štítok       |

- ⑭ Indikácia plynovej nádoby  
 ⑮ Tlačidlo **GAS**

- ⑯ Priehradka plynovej nádoby  
 ⑰ Veko priehradky plynovej nádoby

### 3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je elektricky napájaným vsadzovacím prístrojom. Je určený na vsadzovanie vhodných upevňovacích prvkov do betónu, ocele, vápenopieskovej tehly, betónového muríva, omietnutého muríva a iných podkladov vhodných na priamu montáž.

Podrobnosti sa nachádzajú v **Príručke upevňovacej techniky**, ktorú dostanete v servisnom stredisku **Hilti** alebo na nasledujúcej adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

Vsadzovací prístroj je určený pre profesionálneho používateľa na použitie pri montážach suchou cestou, v oblasti hlavných alebo vedľajších stavebných výrob.

Vsadzovací prístroj, plynová nádoba a upevňovacie prvky tvoria technický celok. To znamená, že bezproblémové upevnenie pomocou tohto vsadzovacieho náradia je možné zaručiť len v prípade, ak sú použité špeciálne, pre toto vsadzovacie náradie vyrobené upevňovacie prvky a plynové nádoby **Hilti**. Len pri dodržaní týchto podmienok platia odporúčania firmy **Hilti**, ktoré sa týkajú upevňovania a použitia.

Vsadzovací prístroj sa smie používať iba s ručným vedením alebo s tyčovým náradím (príslušenstvo).

### 3.3 Rozsah dodávky

Plynový vsadzovací prístroj s vedením klinec, kufrom, návodom na obsluhu.

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo on-line na stránke: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.4 Vedenia klinec

Vedenie klinec drží čap, príp. privádza klinec a riadi upevňovací prvok pri procese vsadzovania na želanom mieste do podkladu. Pre vsadzovacie prístroje **GX 3** a **GX 3-ME** (presné označenie pozri na typovom štítku) sú k dispozícii vedenia klinec v závislosti od ich použitia (IF alebo ME).

### 3.5 Upevňovacie prvky

Vsadzovacím prístrojom sa môžu spracovávať dva druhy upevňovacích prvkov: klince a čapy. Na rôzne aplikácie sú k dispozícii prídavné upevňovače na nasunutie na vedenie klinec.

### 3.6 Smernice pre používanie do betónu a ocele

Informácie o národných predpisoch, ako aj **príručku pre upevňovacia techniku** s ďalšími informáciami dostanete u príslušného zástupcu **Hilti**.

**Príručku pre upevňovacia techniku** môžete získať aj na nasledujúcej adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia a odblokovanie vedenia klinec

Posúvač umožňuje redukciu hĺbky vsadenia. V polohe **EJECT** odblokuje vedenia klinec na vybratie.

Stav	Význam
+	• Štandardná hĺbka vsadenia
—	• Redukovaná hĺbka vsadenia
<b>EJECT</b>	• Odblokovanie vedenia klinec

### 3.8 Tlačidlo GAS

Po vsadení sa môže stať, že sa vedenie klinec nevráti do svojej východiskovej polohy. Spôsobuje to chybná poloha piesta. Tlačidlom **RESET** sa dá chyba polohy piesta odstrániť.

Stav	Význam
Tlačidlo <b>RESET</b> vyčnieva z krytu. Jeho biely okraj je viditeľný.	• Chybná pozícia/stav piesta
Tlačidlo <b>RESET</b> lícuje s krytom.	• Nie je chybná poloha piesta

### 3.9 Oporná päťka

Na rovnom podklade uľahčuje oporná päťka priloženie vsadzovacieho prístroja v pravom uhle, pretože je potrebné dbať už len na nastavenie do pravouhlej pozície v bočnom smere. Na nerovnom alebo zvlhnom podklade môže byť potrebné odobrať opornú päťku, aby sa vsadzovací prístroj nasmeroval v pravom uhle k podkladu.

### 3.10 Háč na opasok

Háč na opasok sa dá vytiahnuť v dvoch stupňoch.

Stav	Význam
Stupeň 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha na zavesenie na opasok</li></ul>
Stupeň 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha na zavesenie rebriky, lešenia, plošiny atď.</li></ul>

### 3.11 Zásobník plynu



#### Upozornenie

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, ktoré sú priložené k plynovej nádobe!

Plynová nádoba sa pred prevádzkou musí vložiť do priehradky na plynovú nádobu vsadzovacieho prístroja. Stav plynovej nádoby sa dá odčítať na LED displeji po stlačení tlačidla **GAS**. Pri prerušení práce, pred údržbou, ako aj pred prepravou a uskladnením vsadzovacieho prístroja sa musí plynová nádoba vybrať.

### 3.12 Indikácia stavu plynovej nádoby

Po stlačení tlačidla **GAS** sa na LED displeji zobrazí stav plynovej nádoby.



#### Upozornenie

Indikácia stavu naplnenia nefunguje, keď je vedenie klincov vnorené až na doraz do prístroja.

Stav	Význam
Všetky štyri LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 100 %.</li></ul>
Tri LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 75 %.</li></ul>
Dve LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 50 %.</li></ul>
Jedna LED svieti nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 25 %.</li></ul>
Jedna LED bliká nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je pod 10 %. Odporúča sa vymeniť plynovú nádobu.</li></ul>
Jedna LED svieti načerveno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vo vsadzovacom prístroji sa buď nenachádza žiadna plynová nádoba, alebo sa nachádza nesprávna plynová nádoba, alebo je prázdna.</li></ul>

**Upozornenie**  
Aj keď sa zobrazuje stav naplnenia „prázdna“, plynová nádoba z technických dôvodov ešte obsahuje malé množstvo plynu.

## 4 Technické údaje

### 4.1 Vsadzovací prístroj

Hmotnosť (prázdny)	3,9 kg
Pracovná teplota, teplota prostredia	-10 °C ... 45 °C
Maximálna dĺžka upevňovacích prvkov	39 mm
Priemer upevňovacích prvkov	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2,6 mm</li><li>• 3,0 mm</li></ul>
Dráha pritlačenia	40 mm



Kapacita zásobníka	40 + 2 klynce
Maximálna frekvencia vsadzovania (Upevňovacie prvky/h)	1 200

#### 4.2 Informácie o hlučnosti a hodnoty vibrácií

Hodnoty hladiny akustického tlaku a vibrácií uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a môžu sa použiť na porovnanie vsadzovacieho prístroja. Sú vhodné aj na predbežný odhad vplyvov. Uvedené údaje reprezentujú hlavné spôsoby použitia vsadzovacieho prístroja. Ak sa ale vsadzovací prístroj používa na iné účely, s odlišným vybavením alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môžu podstatne zvýšiť vplyvy v priebehu celého pracovného času. Pri presnom odhadovaní zaťaženia vibráciami by sa mali zohľadniť aj tie časy, kedy je prístroj zapnutý, v skutočnosti sa však nepoužíva. Tým sa môžu vplyvy v priebehu celého pracovného času podstatne znížiť. Prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením hluku a/alebo vibrácií, ako napríklad: údržba vsadzovacieho prístroja a vybavenia, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

#### Hodnoty emisií hluku zistené podľa normy EN 15895

Hladina emisií akustického tlaku na pracovisku ( $L_{pA, 1s}$ )	99 dB(A)
Maximálna hladina emisií akustického tlaku na pracovisku ( $L_{pC, peak}$ )	133 dB (C)
Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	105 dB(A)
Neistota akustickej hladiny	2 dB(A)/2 dB(C)

#### Spätňý ráz

Energeticky ekvivalentné zrýchlenie, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Výsledky pre 1 mm plech na betón B35: 3,64 $m/s^2$
Neistota merania	0,13 $m/s^2$

### 5 Plnenie vsadzovacieho prístroja

#### 5.1 Plnenie na vsadzovanie klyncov

##### 5.1.1 Stav prípravy pre vsadzovanie klyncov

Klynce sa prívádzajú ako konfekcionované pásy klyncov cez zásobník.



#### Upozornenie

Pri vsadzovaní klyncov sa nesmie vložiť adaptér na jednotlivé vsadenie.

##### 5.1.2 Plnenie zásobníka

1. Posúvač klyncov ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Pás klyncov vsuňte do zásobníka až na doraz.



#### Upozornenie

Pásy s krátkymi klyncami sa môžu omylom nesprávne zaviesť. Pri krátkych klyncoch dávajte pozor, aby hroty klyncov boli orientované dopredu.



#### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klyncov sa môžu pomliaždiť prsty.

- Posúvač klyncov nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho ved'te dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klyncov a ved'te ho dopredu až na doraz.

##### 5.1.3 Vloženie plynovej nádoby

1. Otvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
2. Odoberte uzáver plynovej nádoby.



### Upozornenie

Uzáver odložte, aby sa plynová nádoba po vybratí, napr. pri vyprázdňovaní a pred prepravou, mohla bezpečne uzatvoriť.

3. Plynovú nádobu s ventilom posuňte do priehradky na plynovú nádobu tak, aby spona plynovej nádoby vnikla do otvoru pre sponu plynovej nádoby a zaskočila tam.
4. Zatvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
5. Pritlačte, bez stlačenia spúšte, vsadzovací prístroj s vedením klincov trikrát o podklad, aby sa plynové vedenie odvzdušnilo.

## 5.2 Plnenie na vsadzovanie čapov

### 5.2.1 Stav prípravy pre vsadzovanie čapov

Čapy sa musia zaviesť jednotlivo spredu do vedenia klincov. Potrebný je adaptér na jednotlivé vsadenie. Obalové jednotky čapov obsahujú vždy adaptér na jednotlivé vsadenie s príslušným montážnym pokynom.



### Upozornenie

Pred vsadením čapu sa musí zásobník vyprázdniť a vložiť adaptér na jednotlivé vsadenie.

### 5.2.2 Vloženie adaptéra na jednotlivé vsadenie

- ▶ Vložte adaptér na jednotlivé vsadenie (→ strana 48).

### 5.2.3 Vloženie plynovej nádoby

- ▶ Vložte plynovú nádobu (→ strana 45).

## 6 Vsadzovanie upevňovacích prvkov

### 6.1 Vsadzovanie klincov



### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia!** Pritlačenie vsadzovacieho prístroja k časti tela môže spôsobiť neúmyselným spustením vsadenia ťažké poranenia.

- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nepritláčajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**

1. Skontrolujte nastavenie hĺbky vsadenia.
2. Položte vsadzovací prístroj opornou pätkou a vedením klincov na podklad.
3. Pritlačte vsadzovací prístroj vedením klincov až na doraz na podklad.
4. Dbajte na to, aby bolo vedenie klincov v pravom uhle k podkladu.
5. Na vsadenie stlačte spúšť.



### Upozornenie

Vsadenie nie je možné, keď nie je vedenie klincov pritlačené na podklad až na doraz.

6. Po vsadení úplne zdvihnite vsadzovací prístroj z podkladu.
7. Po skončení práce alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte plynovú nádobu (→ strana 47) a vyprázdňte zásobník (→ strana 47).

### 6.2 Vsadzovanie čapov



### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia!** Pritlačenie vsadzovacieho prístroja k časti tela môže spôsobiť neúmyselným spustením vsadenia ťažké poranenia.

- ▶ **Pri nasúvaní upevňovacích prvkov nikdy nepritláčajte vedenie klincov k ruke alebo inej časti tela.**
- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nepritláčajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi predmetmi!** Opakované vsadenie na kliniec alebo čapu, ktorý nie je optimálne vsadený, môže oslabiť upevnenie. Ako následok môže padajúci upevňovací materiál spôsobiť škody alebo poranenia.

- ▶ **Nikdy nevykonávajte vsadenie, aby ste vylepšili umiestnenie už vsadeného klinca alebo čapu.**

1. Skontrolujte nastavenie hĺbky vsadenia.
2. Zaveďte jeden čap do vedenia klincov.
3. Položte vsadzovací prístroj opornou pätkou a vedením klincov na podklad.
4. Prtlačte vsadzovací prístroj vedením klincov až na doraz na podklad.
5. Dbajte na to, aby bolo vedenie klincov v pravom uhle k podkladu.
6. Na vsadenie stlačte spúšť.



## **Upozornenie**

Vsadenie nie je možné, keď nie je vedenie klincov pritlačené na podklad až na doraz.

7. Po skončení práce alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte plynovú nádobu ( → strana 47).

## **7 Vyprázdnenie vsadzovacieho prístroja**

### **7.1 Vybratie plynovej nádoby**

1. Otvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
2. Na uvoľnenie plynovej nádoby stlačte sponu plynovej nádoby.
3. Vyberte plynovú nádobu z priehradky na plynovú nádobu.
4. Nasadte uzáver na plynovú nádobu.
5. Zatvorte veko priehradky na plynovú nádobu.

### **7.2 Vyprázdnenie zásobníka**

1. Posúvač klincov ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Odstráňte všetky pásy klincov zo zásobníka.



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klincov sa môžu pomliaždiť prsty.

- ▶ Posúvač klincov nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho vedte dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klincov a vedte ho dopredu až na doraz.

### **7.3 Vybratie adaptéra na jednotlivé vsadenie**

- ▶ Po vsadení čapu vyberte adaptér na jednotlivé vsadenie ( → strana 48).

## **8 Alternatívne kroky ovládania**

### **8.1 Kontrola stavu plynovej nádoby**

1. Vež pritlačenia vsadzovacieho prístroja stlačte tlačidlo **GAS**.
2. Odčítajte stav plynovej nádoby. → strana 44

### **8.2 Odobratie zásobníka**

1. Posúvač klincov ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Zoberte všetky voľné pásy klincov zo zásobníka.



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klincov sa môžu pomliaždiť prsty.

- ▶ Posúvač klincov nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho vedte dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klincov a vedte ho dopredu až na doraz.
4. Otvorte zaistenie zásobníka.

5. Otáčajte zásobník dopredu okolo bodu otáčania.
6. Vyveste zásobník.

### 8.3 Nasadenie zásobníka

1. Otvorte zaistenie zásobníka.
2. Zaveďte predný koniec zásobníka.
3. Zásobník otočte až na doraz k vsadzovaciemu prístroju.
4. Zatvorte zaistenie zásobníka.

### 8.4 Odobratie vedenia klinec

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Posúvač pre odblokovanie vedenia klinec dajte do polohy **EJECT**.
3. Vyberte vedenie klinec.

### 8.5 Vloženie vedenia klinec

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Zaveďte vedenie klinec do štrbiny v nadstavci vsadzovacieho prístroja.
3. Držte vedenie klinec pevne, aby nevypadlo a vsadzovací prístroj tlačte vedením klinec na pevný podklad, kým vedenie klinec nezaskočí.
4. Skontrolujte, či vedenie klinec zaskočilo.
  - ◀ Keď vedenie klinec zaskočilo, posúvač pre odblokovanie vedenia klinec je opäť v polohe **+**.

### 8.6 Odobratie opornej pätky

1. Uvoľnite zaskakovací mechanizmus opornej pätky ľahkým stlačením.
2. Otočte opornú pätku o 90°.
3. Odoberte opornú pätku.

### 8.7 Montáž opornej pätky

1. Priložte opornú pätku v pravom uhle k zásobníku a zaveďte ho do štrbiny.
2. Otočte opornú pätku o 90° k zásobníku a nechajte ju po ľahkým tlakom zaskočiť.

### 8.8 Vloženie adaptéra na jednotlivé vsadenie

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Odoberte zásobník. → strana 47
3. Vložte adaptér na jednotlivé vsadenie.
4. Vložte zásobník. → strana 48

### 8.9 Vybratie adaptéra na jednotlivé vsadenie

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Odoberte zásobník. → strana 47
3. Vyberte adaptér na jednotlivé vsadenie.
4. Vložte zásobník. → strana 48

## 9 Odstránenie poruchy

### 9.1 Oprava chybné polohy piesta

- ▶ Skontrolujte polohu tlačidla **RESET**. → strana 43

#### Výsledok

- Tlačidlo **RESET** vyčnieva z krytu. Jeho biely okraj je viditeľný.

Na opravu chybné polohy piesta stlačte tlačidlo **RESET**.

## 9.2 Odstránenie cudzích telies a klincov z oblasti vedenia klincov



### POZOR

**Nebezpečenstvo poranenia odlietavajúcimi časťami!** Vsadenie môže viesť k poraneniám odlietavajúcimi časťami, keď sa v oblasti vedenia klincov nachádzajú cudzie predmety alebo keď sú upevňovacie prvky zaseknuté vo vedení klincov.

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte odstrániť poruchy na prístroji spustením ďalších vsadení!

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Vyprázdňte zásobník. → strana 47
3. Odoberte zásobník. → strana 47
4. Odoberte vedenie klincov. → strana 48
5. Odstráňte cudzie telesá a klince z oblasti vedenia klincov.
6. Vložte vedenie klincov. → strana 48
7. Vložte zásobník. → strana 48

## 10 Starostlivosť a údržba/oprava

### 10.1 Starostlivé zaobchádzanie so vsadzovacím prístrojom

- ▶ Vsadzovací prístroj nikdy neprevádzkujte s upchatými vetracími štrbinami.
- ▶ Úchopové časti udržiavajte vždy zbavené od olejov a masťov.
- ▶ Vsadzovací prístroj pravidelne čistíte. → strana 49
- ▶ Na čistenie nepoužívajte rozprašovač, parný vysokotlakový čistič alebo tečúcu vodu.
- ▶ Nepoužívajte nijaké ošetrovacie prostriedky obsahujúce silikón.
- ▶ Nepoužívajte spreje ani podobné mazacie a ošetrovacie prostriedky.

### 10.2 Čistenie vsadzovacieho prístroja

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Vyprázdňte zásobník. → strana 47
3. Z vedenia klincov odstráňte zvyšky plastov.
4. Bez toho, aby sa dovnútra prístroja dostali cudzie telesá, vyčistíte vetracie štrbiny suchou kefkou.
5. Vonkajšiu stranu prístroja vyčistíte vlhkou handrou.

## 11 Preprava a skladovanie

### 11.1 Oprava


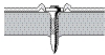



- ▶ Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné diely a spotrebné materiály. Nami schválené náhradné diely, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo na stránke: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Pravidelne kontrolujte všetky vonkajšie časti vsadzovacieho prístroja, či nie sú poškodené a či všetky ovládacie prvky fungujú bezchybne.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prípade poškodenia jeho častí alebo pri narušenej funkcii ovládacích prvkov.
- ▶ Chybný vsadzovací prístroj dajte opraviť v servisnom stredisku **Hilti**.

### 11.2 Kontrola po vykonaní prác spojených so starostlivosťou a opravami

- ▶ Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy  $\pm$ .


## 12 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš **Hilti Service**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
 <p>Upevňovacie prvky sú často nedostatočne hlboko vsadené.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
	Vpúšťací/vypúšťací ventil je znečistený alebo zakrytý.	► Vsadzovací prístroj vyčistite a dbajte na polohu rúk.
 <p>Upevňovacie prvky sú často príliš hlboko vsadené.</p>	Výkon je príliš vysoký.	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>-</b> .
	Upevňovací prvok je príliš krátky.	► Použite dlhšie upevňovacie prvky.
 <p>Upevňovacie prvky sa lámu.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
	Vedenie klinecovie nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinecovie v pravom uhle k podkladu.
 <p>Upevňovacie prvky sa ohýbajú.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Vedenie klinecovie nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinecovie v pravom uhle k podkladu.
 <p>Upevňovacie prvky nedržia v oceľovom podklade.</p>	Podklad je príliš tenký.	► Zvoľte inú metódu upevňovania.
Obsah plynovej nádoby nestačí pre balenie upevňovacích prvkov.	Zvýšená spotreba plynu častým prítlakom bez vsadenia.	► Zabráňte prítlaku bez vsadenia.
Vsadzovací prístroj sa nerozchádza.	Chybná pozícia/stav piesta	► Opravte chybnú polohu piesta. → strana 48
	Detekcia klinca je zablokovaná a tlačidlo <b>RESET</b> nelicuje po stlačení s krytom.	► Odstráňte cudzie telesá a klinecovie z oblasti vedenia klinecovie. → strana 49
	Upevňovací prvok sa zasekol vo vedení klinecovie.	► Uvoľnite zaseknutý upevňovací prvok.
Príliš vysoká miera výpadkov vsadzovania.	Vedenie klinecovie nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinecovie v pravom uhle k podkladu.
	Použitý nesprávny upevňovací prvok.	► Použite vhodný upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
Vsadzovací prístroj nevsaďuje.	Posúvač klinecovie nebol zavedený dopredu.	► Odblokujte posúvač klinecovie a veďte ho dopredu až na doraz.
	Nedostatok klinecovie v zásobníku (2 klinecovie alebo menej).	► Naplňte zásobník. → strana 45
	Porucha privádzania klinecovie	► Použite iný pás klinecovie.
		► Vyčistite zásobník.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Vsadzovací prístroj nevsadzuje.	Prázdna plynová nádoba	► Skontrolujte stav plynovej nádoby. → strana 47
	LED 1 svieti načerveno	► Skontrolujte stav plynovej nádoby. → strana 47
	Vzduch vo vedení plynu	► Pritlačte vsadzovací prístroj trikrát bez spustenia.
	Cudzie teleso v oblasti vedenia klincov	► Odstráňte cudzie telesá a klince z oblasti vedenia klincov. → strana 49
	Vsadzovací prístroj je príliš horúci	► Nechajte vsadzovací prístroj vychladnúť.
	Chyba elektroniky	► Plynovú nádobu vyberte a opäť nasadte. Ak problém pretrváva, vložte novú plynovú nádobu.
Vsadzovací prístroj je horúci aj po prestávke.	Miera vsadení bola výrazne nad hodnotou 1 200 upevnení za hodinu.	► Nechajte vsadzovací prístroj vychladnúť.
Vsadzovací prístroj nevsadzuje alebo vsadzuje len zriedkavo.	Podmienky okolia sú mimo povoleného rozsahu.	► Dbajte na to, aby sa dodržiavali povolené rozsahy podľa technických údajov.
	Teplota plynovej nádoby je mimo povoleného rozsahu.	► Dbajte na to, aby sa dodržiavali povolené rozsahy podľa technických údajov.
	V dávkovacom systéme plynu sa vytvorili plynové bubliny.	► Vyberte plynovú nádobu a znova ju vložte.
	Po vsadení nebol vsadzovací prístroj úplne zdvihnutý.	► Po vsadení úplne zdvihnite vsadzovací prístroj z podkladu.
Upevňovací prvok sa nedá odstrániť z vedenia klincov.	Upevňovací prvok sa zasekol vo vedení klincov.	► Uvoľnite zaseknutý upevňovací prvok.

### 13 Likvidácia

 Náradie značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré náradie na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí opotrebované elektrické náradie separovane zbierať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



- Elektrické náradie/zariadenia/prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

### 14 Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

### 15 FCC vyhlásenie (platí pre USA)/IC vyhlásenie (platí pre Kanadu)

Tento prístroj zodpovedá § 15 nariadení FCC a RSS-210 IC. Uvedenie do prevádzky podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1. Tento prístroj by nemal vytvárať žiadne škodlivé žiarenie.
2. Prístroj musí zadržať každé žiarenie, vrátane takých žiarení, ktoré spôsobia nežiaduce operácie.

**Výrobca**

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

**Lichtenštajnsko**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

Označenie Plynový vsadzovací prístroj

Typové označenie GX 3

Generácia 01

Rok výroby 2015

Typové označenie GX 3-ME

Generácia 01

Rok výroby 2015

Aplikované smernice:

- 1999/5/ES
- 2006/42/ES
- 2006/66/ES
- 2011/65/EÚ
- 2004/108/ES (do 19. apríla 2016)
- 2014/30/EÚ (od 20. apríla 2016)

Aplikované normy:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Technická dokumentácia u:

- Schválenie pre elektrické náradie  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Nemecko**

Schaan, 8.2015



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)



Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)



21266639